

## **PRE QUALIFICATION NOTICE**

Spices Board India invites quotations from reputed pre-press production houses to undertake pre-press production work of its monthly Hindi magazine '**SPICE INDIA**'

### **The work involves :**

1. Development of contents relevant to Indian spice industry, focused on spice cultivation, calendar of operations for each month, post harvest operations, spice recipes, processing and marketing of spices etc, with special emphasis on North Indian and North Eastern states.
2. Sourcing of original articles, features in Hindi and photographs for publication and editing of articles.
3. Composing, proof reading , layout and designing of pages.
4. Translation of common and popular articles from English and other Indian languages to Hindi.
5. Planning for each issue, especially in respect of articles, may be made only after taking approval from the Chief Editor, Spice India. Cover story(ies), Event(s) for publication and Cover pages for each issue will be made available by the Board.
6. The final output in printable format should be sent to the **Deputy Director(Pub) & Chief Editor, Spice India, Spices Board HO, Kochi-25** through mail ([drpssthampi2000@gmail.com](mailto:drpssthampi2000@gmail.com)) before **15th** of every month.
7. List of authors of the original articles may be sent to Spices Board HO along with their contact details in full (address, phone no. and e-mail ID etc.), after publishing the article in the magazine, as Board has its own arrangements of paying honorarium to the contributors of original articles published in the magazine.

The journal is multicoloured, 1/4 in size and contains maximum 32 pages, including cover.

Interested parties may submit their offers with details viz, estimated costs involved to do the above work for a period of two years, credentials and experience, to the **Deputy Director(Pub) & Chief Editor, Spice India, Spices Board, Sugandha Bhavan, PB No.2277, Palarivattom PO, Kochi-25** on or before **31 JANUARY 2016**. Specimen copies of supporting documents may also be attached.

Selection will be purely on the basis of quote and competency of the production house.

For more details, please contact Dy. Director(Pub), Tele: 0484-2333606, Mob: 09447435059, E-mail: [drpssthampi2000@gmail.com](mailto:drpssthampi2000@gmail.com)

sd/-

Dy. Director(Pub)

**स्पाइसेस बोर्ड**  
**वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय**  
**सुगंध भवन**  
**पालारिवडम, कोच्ची-682 025 ,फोन:0484-2333610-616**

---

**प्री क्वालिफिकेशन नोटिस**

स्पाइसेस बोर्ड भारत अपनी मासिक हिन्दी पत्रिका **स्पाइस इण्डिया** के प्री-प्रेस प्रोडक्शन कार्य करने के लिए मान्यताप्राप्त प्री-प्रेस प्रोडक्शन हाउसों से कोटेशन आमंत्रित करता है।

**इसमें निम्नलिखित कार्य शामिल होंगे :**

1. उत्तर भारत और उत्तर पूर्वी राज्यों पर विशेष ध्यान रखते हुए मसालों की खेती, प्रत्येक माह के लिए कृषि कार्य, कटाई-पश्चात कार्य, मसाला नुस्खें, मसाला प्रसंस्करण और विपणन आदि पर केन्द्रित विषय वस्तु तैयार करना।
2. प्रकाशनार्थ मूल लेख , फीचर और फोटोग्राफ का समाकलन और लेखों का संपादन
3. कम्पोजिंग, प्रूफ रीडिंग, पृष्ठों का ले-आउट और डिजाइनिंग
4. सामान्य एवं लोकप्रिय लेखों का अँग्रेजी और अन्य भारतीय भाषाओं से हिन्दी में अनुवाद कार्य
5. प्रत्येक अंक के लिए प्लानिंग, खासकर लेखों के बारे में, ' स्पाइस इण्डिया ' के मुख्य संपादक से अनुमोदन प्राप्त करने के बाद ही किया जाना चाहिए। प्रकाशन के लिए प्रावरण कथा[एँ], घटना[एँ] और प्रत्येक अंक के लिए आवरण पृष्ठ आदि बोर्ड की तरफ से उपलब्ध कराई जाएंगी।
6. अंतिम सामग्री मुद्रण लायक रूप में **उप निदेशक (प्रचार) व मुख्य संपादक, स्पाइस इण्डिया, स्पाइसेस बोर्ड मुख्यालय, कोच्ची-25** को प्रत्येक माह की **15 वीं तारीख से पूर्व** मेइल ([drpssthampi2000@gmail.com](mailto:drpssthampi2000@gmail.com)) द्वारा भेज दें।
7. पत्रिका में मूल सामग्री के प्रकाशन के बाद उनके लेखकों की सूची पूरे संपर्क विवरण( पता, फोन नंबर और इ-मेइल पता आदि) सहित स्पाइसेस बोर्ड मुख्यालय को भेज दी जाए चूँकि पत्रिका में प्रकाशित सामग्री के लेखकों को मानदेय देने हेतु बोर्ड की अपनी व्यवस्था है।

पत्रिका बहुरंगीन, 1/4 आकार की, आवरण पृष्ठ सहित अधिकतम 32 पृष्ठों वाली है।

तत्पर लोग दो वर्ष की अवधि के लिए उपरोक्त कार्य करने की अनुमानित लागत, प्रत्यय-पत्र और अनुभव सहित अपना दावा उप निदेशक (प्रचार) व मुख्य संपादक, स्पाइस इण्डिया, स्पाइसेस बोर्ड, सुगंध भवन, पी.बी.नं.2277, पालारिवट्टम पी.ओ., कोच्ची-25 को 31 जनवरी 2016 को या उससे पूर्व भेज दें। समर्थक दस्तावेजों की नमूनार्थ प्रतियाँ भी संलग्न करें।

चयन पूर्णतः कोट और प्रोडक्शन हाउस की क्षमता पर होगी।

अधिक जानकारी के लिए, कृपया उप निदेशक (प्रचार), टेली:0484-2333606, मोब :09447435059, ई-मेल: [drpssthampi2000@gmail.com](mailto:drpssthampi2000@gmail.com) से संपर्क करें।

(ह.)

उप निदेशक (प्रचार)